

ACTUEL

ARTS SPECTACLES

LE GROUPE ARCHAMBAULT À L'ASSAUT DU PIRATAGE PAGE 5

LE THÉ CHINOIS

ROBERT BEAUCHEMIN
COLLABORATION SPÉCIALE

Chaque fois qu'une coutume est menacée, la voilà qui resurgit. Prenez la Chine par exemple. Le thé, boisson nationale depuis 15 siècles, a presque failli disparaître en 1949. Les maisons de thé étaient considérées non productives par les idéologues communistes, pas trop portés sur la jouissance et le plaisir de vivre.

Or, le thé est précisément une boisson énergisante. En plus d'être un stimulant, il permet, croit-on, de mieux concevoir les abstractions, d'aider la digestion, de soulager les maux de tête et de faciliter la circulation.

Les Chinois savent cela depuis longtemps, ils ont écrit des centaines de traités sur la chose. Et contrairement aux Japonais, ils n'en ont pas fait une cérémonie raffinée (que certains croient un peu spéculaire, à moins d'être soi-même japonais et d'avoir beaucoup de temps) autour de laquelle le thé n'est qu'une métaphore, mais se sont concentrés sur le thé lui-même. Ses vertus curatives, ses propriétés gustatives et le moment agréable qu'il permet de passer en bonne compagnie. Si les Japonais favorisent le silence et la lenteur autour du thé, les Chinois croient dur comme fer qu'une tasse de thé est faite pour entretenir la conversation.

Parler du thé, c'est parler de l'histoire de la Chine. C'est là que le thé a été cultivé avant d'atteindre les autres rivages et qu'il a été exporté vers l'Europe. Les Chinois ont eu le monopole commercial jusqu'au XVI^e siècle. Époque où les guerres marchandes entre Anglais et Hollandais éclataient sur tous les continents.

Nous étions alors à la découverte (ou à la conquête) du monde. Les producteurs chinois continuaient d'élaborer de nouvelles méthodes de torréfaction et de conservation pour accentuer les qualités naturelles du thé dont la culture restait secrète. Ce qui rapportait gros à l'Empire.

Les Européens, qui avaient pris goût au thé, ignoraient encore les façons de cultiver la plante. Le secret a été percé en 1830 par ce qu'on appellerait aujourd'hui des espions industriels. Étonnant à quel point le thé a été le catalyseur de plusieurs guerres, d'une révolution (américaine) et serait à l'origine d'une habitude considérée aujourd'hui comme nationale dans plusieurs pays, tels l'Angleterre, la Russie, l'Inde et le Maroc.

En Chine, le thé est un mode de vie. Les maisons de thé se sont établies dans tous les villages dès le VIII^e siècle, les théières telles qu'on les connaît ont été inventées au même moment, et l'habitude si répandue chez les amateurs de vin de déguster un cru à l'aveugle date aussi de cette époque.

Le défi était de reconnaître les feuilles, le jardin et la technique de production selon la couleur et le parfum. Et jusqu'à la toute fin du XIX^e siècle, les techniques de production du thé sont demeurées les mêmes.

Hugo Americi, copropriétaire de la maison de thé montréalaise Camellia Sinensis, revient d'un long voyage en Chine où il a visité plusieurs jardins de thé afin d'importer pour sa boutique les «crus de thé» associés à des terroirs spécifiques. «On a encore l'impression que le thé est une industrie à l'ancienne, que la mécanisation est limitée, que la production manuelle a toujours cours et que les monopoles sont rarissimes», dit-il. D'après lui, il y aurait plus de neuf millions de producteurs indépendants en Chine aujourd'hui. Et cela, malgré la fondation de coopératives pendant la révolution culturelle des années 60.

Si les thés chinois connaissent un tel essor aujourd'hui, c'est qu'ils expriment une étourdissante variété dans leurs parfums et leurs goûts. Les Chinois affirment d'ailleurs qu'une vie ne serait pas suffisante pour découvrir tous les jardins du pays.

➤ Voir THÉ en page 4

SUITE DU DOSSIER EN 2

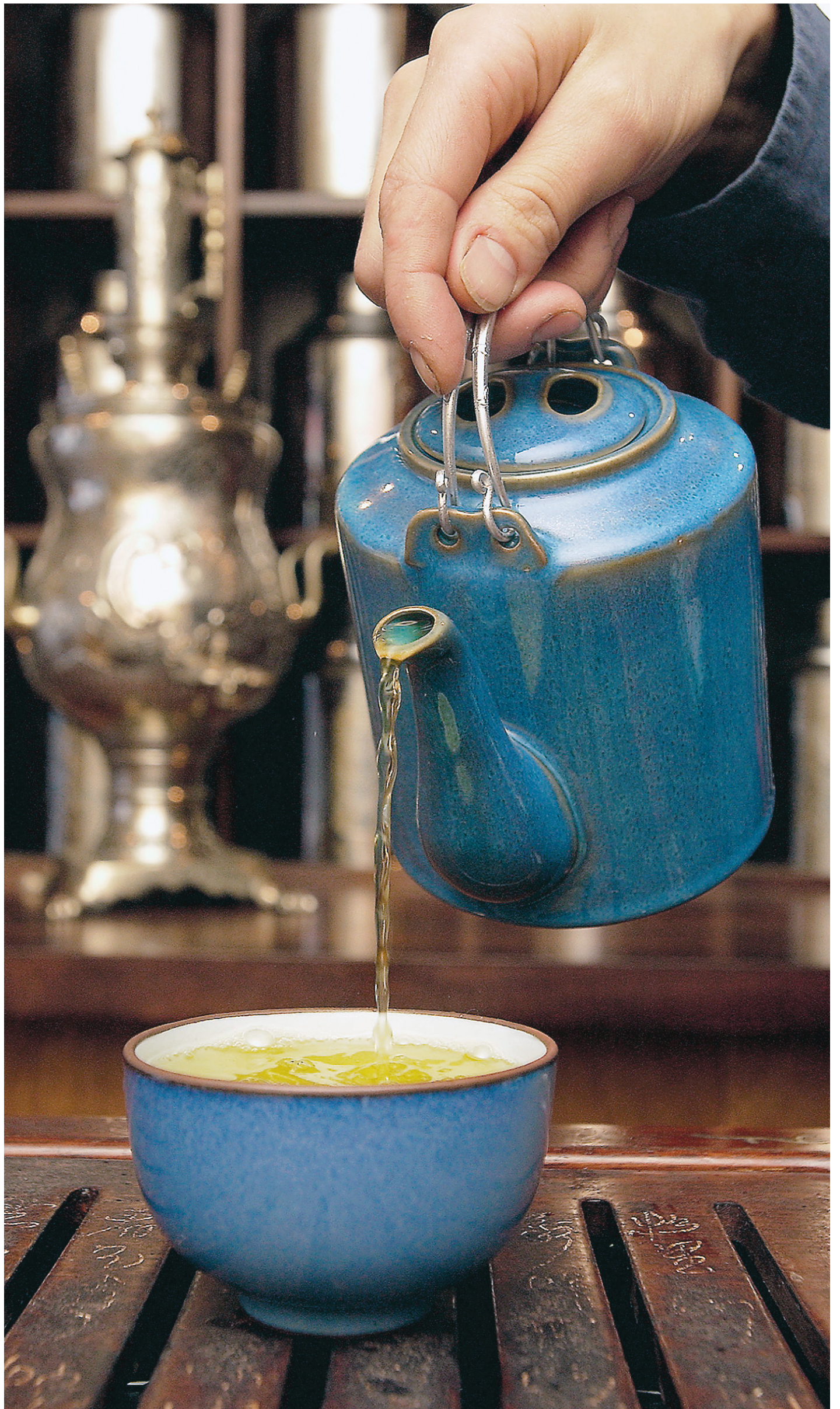


PHOTO ROBERT MAILLOUX, LA PRESSE®

Si les thés chinois connaissent un tel essor aujourd'hui, c'est qu'ils expriment une étourdissante variété dans leurs parfums et leurs goûts.



LES BELLES FONTAINES DE

ROME

À lire, samedi dans LA PRESSE

VACANCES VOYAGE

ACTUEL

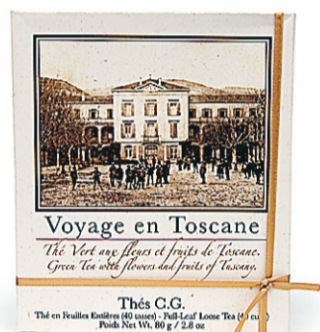
J'AI TESTÉ

ROBERT BEAUCHEMIN
COLLABORATION SPÉCIALE

Théière Yixing



Il y a seulement 10 ans, personne n'aurait pu imaginer servir du thé à cinq personnes dans une théière contenant... 10 onces de liquide. C'est pourtant comme ça que se fait le thé en Chine. Et le pays tout entier se sert de ces théières en argile pourpre, fabriquées depuis 1000 ans dans la région de Yixing, célèbres pour leur finesse, la minceur de leurs parois, leur frêle texture et leur couleur terreuse. Elles servent aussi à emmagasiner le goût des thés, telle une mémoire olfactive. Boutique Cason, 29, rue Notre-Dame Ouest, (514) 288-5876. Camellia Sinensis, Tea Salon et Cha-I en proposent aussi de multiples modèles dont les prix varient de 24\$ à 300\$.



Thé parfumé pour l'hiver C.G.

Ces mélanges que font les patrons français de la compagnie Thés C.G. sont vraiment uniques. Les puristes ont beau être outrés par les thés parfumés, ils sont pourtant une excellente façon de s'initier au thé de qualité. Cet hiver, ils nous proposent quatre nouveaux thés, dont un thé de Noël disponible jusqu'au 31 janvier seulement. Il est fait à base de thé chinois et de Ceylan, mélangé à des gousses de vanille, des épices et des écorces d'orange. Le thé Voyage en Toscane a quelque chose de littéraire : du thé vert, parfumé aux pétales de rose, aux fleurs d'orange, au gingembre et à la cardamome. 6,60\$ la boîte de 80 grammes à la boutique Surprises et Délices, 2878, Masson, (514) 729-2179

Truffes au Matcha



Le Matcha n'est pas un thé chinois, il est japonais. Ce n'est même pas un thé habituel puisqu'on ne le fait pas simplement infuser. On doit d'abord le fouetter. Ce n'est même pas un thé au sens propre, c'est une cérémonie. C'est l'excuse qu'il fallait à Thierry Schickes, chocolatier français d'origine luxembourgeoise, qui ne fait pas les choses comme les autres. Prenez ces truffes. Assez classiques au fond: intérieur de ganache et couverture de chocolat noir de très bonne qualité. Mais au lieu de les rouler dans le cacao, il les roule dans le matcha. Très chic. En vente à sa boutique Un, Deux, Trois, Chocolat, 7010, rue Casgrain (514) 803-3673.

J'AI LU

Le Livre du thé vert

de Christine Dattner (Éditions Plume)



Grande spécialiste du thé vert dont elle possède une connaissance considérable — on fait appel à elle au Japon — Christine Dattner a publié cette bible du thé vert, le printemps dernier. Exceptionnel ouvrage, à la fois savant et facile d'accès, ce livre nous initie à toutes les facettes du thé, son vocabulaire, ses distinctions d'un pays à l'autre, mais aussi d'une variété et d'un jardin à l'autre. Rien n'a jamais été publié d'aussi complet et d'aussi beau sur le sujet. Incluant quelques recettes, des renseignements sur la beauté, la santé bien sûr et un carnet d'adresses qui... exclut toute l'Amérique.

PHOTOS RÉMI LEMÉE, LA PRESSE ©

ROBERT BEAUCHEMIN
COLLABORATION SPÉCIALE

Gâteau épicé du Russian Tea Room

Le Russian Tea Room, fondé à New York en 1926, était le lieu de rendez-vous des intellectuels et des artistes américains jusqu'à sa fermeture au début des années 90. Heureusement, on a conservé les recettes, certaines désuètes, d'autres intemporelles. C'est le cas de ce gâteau aux épices au goût un peu nostalgique, mais qui accompagne à merveille les thés Oolong.

Pour 8 portions

INGRÉDIENTS POUR LE GÂTEAU

1/2 tasse de canneberges séchées (qu'on peut obtenir dans les marchés d'aliments naturels, comme Rachelle-Béry)
230 g de beurre non salé (8 onces)
1/2 tasse de noix de Grenoble hachées
2 1/4 tasses de farine tout usage
1/2 c. à thé de poudre à pâte
1/4 c. à thé de soda à pâte
1 c. à thé de cannelle moulue
1 c. à thé de muscade moulue
1/2 c. à thé de clou de girofle moulu
1/2 c. à thé de sel
3/4 de tasse de babeurre (ou le cas échéant, de lait additionné de quelques gouttes de jus de citron)
2 c. à thé de rhum brun
1 1/2 tasse de sucre
4 jaunes d'oeufs

POUR LE GLAÇAGE

2 tasses de sucre à glacer
2 c. à thé de gingembre moulu
3 c. à soupe d'eau

POUR LE KISSEL AUX POMMES

1 tasse d'eau
3 c. à soupe de sucre
5 pommes moyennes (Cortland ou Délicieuse), pelées, épépinées et coupées en 8 parts égales
1 c. à soupe de jus de citron

PRÉPARATION

1- Faire gonfler les canneberges sèches dans l'eau pendant une demi-heure et égoutter. Pendant ce temps, préchauffer le four à 350 °F. Beurrer et fariner un moule à gâteau de 10 pouces environ ou rectangulaire à cake. Saupoudrer les noix de Grenoble hachées finement, au fond du moule.

2- Tamiser la farine avec la poudre à pâte, le soda à pâte, la cannelle, le clou de girofle, la muscade et le sel. Mélanger le babeurre avec le rhum dans un bol.

3- Avec l'aide d'un mélangeur automatique, crémier le beurre avec le sucre jusqu'à l'obtention d'une pâte jaune pâle (environ 5 minutes). Ajouter les jaunes d'oeufs un à un et fouetter «à la main» avec une spatule. Ajouter ensuite le mélange de babeurre et de rhum, suivi des ingrédients secs en vous assurant de bien mélanger à chaque addition sans toutefois le faire trop violemment. Incorporer lentement les canneberges. Mettre au four 45-55 minutes où jusqu'à ce qu'un cure-dent introduit au milieu du gâteau en ressorte propre. Laisser le four allumé.

4- Dans un bol, mélanger sucre à glacer et gingembre en poudre, ajouter de l'eau jusqu'à ce que vous obteniez une pâte plutôt épaisse qui s'étend bien, mais qui ne soit pas trop lisse. Une fois le gâteau cuit, démouler et déposer sur une grille. Napper le gâteau encore chaud de la glace au gin-gembre et veiller à ce que toutes les surfaces soient bien couvertes. Remettre au four pour 1-2 minutes où jusqu'à ce que la glace soit bien ferme et brillante. Sortir du four et laisser refroidir.

5- Pour faire le kissel aux pommes, une vieille recette russe, amener l'eau et le sucre à ébullition. Ajouter les quartiers de pommes et le jus de citron, baisser le feu et laisser pocher doucement pendant environ 10 minutes ou jusqu'à ce que les pommes soient tendres mais pas décomposées. Laissez refroidir.

6- Si vous avez utilisé un moule à savarin, vous pouvez servir le gâteau avec le kissel aux pommes au centre du gâteau, dans le trou. Ou vous pouvez servir le gâteau en tranches individuelles avec un peu de kissel sur le côté et peut-être, si le coeur vous en dit (et s'il peut le supporter), avec un peu de crème fouettée.

Fruits frais et flan infusé

L'art de mêler les fruits et le thé ne date pas d'hier. Mais plutôt que de mettre des fruits dans du thé, on fait le contraire ici. Et le résultat est à la fois étonnant et délicieux.

Vous voulez poser une question à Robert Beauchemin, notre chroniqueur gastronomique ? Envoyez-lui vos questions à actuel@lapresse.ca ou Robert Beauchemin, Actuel La Presse, 7, rue Saint-Jacques, H2Y 1K9.



ROBERT BEAUCHEMIN
COLLABORATION SPÉCIALE
COURRIER

Q GHISLAINE MONTPLAISIR : Ma question concerne le chutney aux citrons et aux dattes. Quand vous dites «cinq citrons lavés, frottés et épépinés», que signifie «frotter»? Est-ce qu'on laisse la pelure ? Des graines de cardamome, ça mange quoi en hiver ? Est-ce épicé, sucré, salé, amer ? Sont-elles grosses,

Pour 4-6 portions

INGRÉDIENTS

2 tasses de lait
2,5 g de thé Kimmun (ou de très bon thé noir)
3 jaunes d'oeufs
1/2 tasse de sucre fin
2 c. à soupe de fécule de maïs
2 c. à soupe de beurre non salé
1/2 tasse de confiture de prunes
2 c. à thé de cognac ou d'armagnac
3 tasses de fruits frais, coupés en morceaux

PRÉPARATION

1- Faire frémir le lait à feu moyen dans un poêlon et ajouter le thé. Laissez infuser 15 minutes et filtrer au tamis.

2- Dans un bol, fouetter les jaunes d'oeufs avec le sucre et la fécule de maïs. Verser le mélange sur le lait chaud et remettre sur le feu en mélangeant doucement avec une cuillère pour prévenir la formation de grumeaux. Une fois la crème épaissie, (de 6 à 7 minutes environ), ajouter le beurre et vider dans un bol.

3- Dans un petit poêlon, faites fondre la confiture de prunes avec le cognac, laissez reposer. Mélanger ensuite les fruits frais avec la confiture encore tiède. Verser dans des assiettes creuses, et napper de crème au thé tout autour.

Rosbif de côte de boeuf au thé épicé

Cette recette nous arrive de Boston, de la star de la cuisine Est-Ouest, le Sino-Américain Ming Tsai. Il utilise ici deux liquides apparemment sans lien l'un avec l'autre, du Riesling Alsacien et du thé Lapsang Souchong chinois. Pourtant, le sucre résiduel du vin donne un bel équilibre et adoucit le côté fumé du thé. Une belle recette.

4 portions

INGRÉDIENTS POUR MARINADE SÈCHE

1 c. à soupe de thé Lapsang Souchong (l'équivalent de 3 sachets environ)
1 c. à soupe de sucre de canne doré ou de cassonade
1 1/2 c. à thé de piment Chipotle en poudre (ou à défaut, de paprika). On trouvera le Chipotle dans les marchés sud-américains, dont le supermarché Gloria, 4387, Saint-Laurent, 848-1078
1/2 c. à thé de poivre de Cayenne

ROSBIF DE CÔTES

Un rosbif de côtes de 2,5 kg environ, coupé en 8 parties (environ 5 lbs)
sel marin et poivre
1/4 tasse d'huile d'olive extra vierge
3 oignons moyens, hachés
8 gousses d'ail, hachées
4 tranches de gingembre frais, prélevées avec un couteau économe
1 bouteille de Riesling alsacien
1/2 tasse de sauce soja foncée
1/2 tasse de cassonade légère
1 feuille de laurier

PRÉPARATION

1- Mélanger tous les ingrédients de la marinade sèche. Assaisonner les côtes du rosbif avec le sel et le poivre et frotter les bien avec la marinade sèche. Dans un poêlon, faites chauffer 1 c. à soupe d'huile et faites saisir les côtes à feu moyen en deux fois, jusqu'à ce qu'elles soient bien rôties des deux côtés (environ 6 minutes).

2- Nettoyer la poêle et mettre une autre cuillerée d'huile à chauffer. Saisissez les morceaux de gingembre avec l'oignon et l'ail et laissez cuire environ 7 minutes. À ce point, les oignons auront un peu fondus. Mouiller avec le Riesling et augmenter le feu afin que le liquide bouille et réduise de moitié.



PHOTO RÉMI LEMÉE, LA PRESSE ©

Environ 6-7 minutes. Ajouter la sauce soja, la cassonade, la feuille de laurier et les côtes de boeuf. Ajouter assez d'eau pour couvrir les côtes de boeuf. Couvrir et laisser mijoter à feu doux pendant 1 1/2 heure ou jusqu'à ce que les côtes soient très tendres.

3- Une fois cuites, transférer les côtes sur un plat de service et faites réduire la sauce à feu élevé pendant une dizaine de minutes. À l'aide d'un robot plongeur, passer la sauce jusqu'à ce qu'elle soit moelleuse, presque une purée. Ajuster sel et poivre. Remettre les côtes de boeuf dans cette sauce, juste assez pour les réchauffer et servir avec du riz blanc cuit à la vapeur.

Oeufs marbrés à la mayonnaise de soja et balsamique

Dans la cuisine chinoise, les oeufs marbrés sont un plat festin. Alors que la coquille extérieure des oeufs est craquée (mais pas cassée ni enlevée) et qu'ils sont plongés dans un bain de thé, ils acquièrent une apparence «marbrée» et un délicat goût de fumée. Traditionnellement, les oeufs sont cuits pendant au moins une heure, ce qui les rend un peu caoutchouteux. Cependant, la méthode qui suit permettra de garder les blancs plus onctueux et fondants.

INGRÉDIENTS

12 oeufs
3/4 tasse de sauce soja
2 c. à soupe de cassonade
3 tasses d'eau
1 1/2 c. à soupe de thé Lapsang Souchong (ou 4 sachets)
1 c. à thé de vinaigre balsamique (ou un peu plus, au goût)
1/2 tasse de mayonnaise

PRÉPARATION

1- Couvrir les oeufs avec de l'eau froide et amener à ébullition dans un poêlon partiellement couvert. Retirer du feu et laisser reposer dans l'eau très chaude à couvert pendant 10 minutes. Transférer les oeufs dans un bol d'eau glacée et laisser reposer encore 5 minutes.

2- Retirer de l'eau et taper gentiment la coquille de l'oeuf avec le dos d'une cuillère afin de le craquer sans le casser. Ne taper pas trop fort sinon le liquide du thé s'infiltrera entre les morceaux de coquille plutôt que de colorer les interstices.

3- Mettre la sauce de soja, le sucre et l'eau dans un poêlon et faites bouillir jusqu'à ce que le sucre soit dissous. Ajouter le thé, réduire le feu et laisser mijoter une dizaine de minutes. Retirer du feu et ajouter les oeufs afin qu'ils trempent complètement dans le liquide. Laisser reposer au frigo pendant 2 heures au minimum. Retirer les oeufs après ce temps et peler.

4- Garder au moins deux cuillerées à soupe de liquide de cuisson que vous fouetterez avec le vinaigre. Verser ensuite sur la mayonnaise et mélanger bien. Servir cette mayonnaise sur les oeufs coupés en deux ou en quatre.

NOTES :

Les oeufs non pelés peuvent se garder au moins deux jours au frigo.

La mayonnaise peut être faite à l'avance et conservée dans un récipient étanche jusqu'à deux jours également.

petites ? Où en trouve-t-on ? Est-ce que ça coûte cher ? Est-ce indispensable à la recette ? Merci pour votre réponse !

ROBERT : Concernant la cardamome, une épice d'origine indienne dont on utilise les graines pour parfumer les plats de curry, les condiments et les salades. C'est très parfumé et ça peut ruiner un plat si vous en abusez. Mais utilisée avec parcimonie, elle donne une note camphrée exquise, quasiment indéfinissable. Sous forme de poudre, les Indiens en mettent sur leurs desserts au lait. Les Suédois en parfument leur café, ce qui lui donne un petit parfum exotique. Vous trouverez les graines entières (c'est-à-

dire avec la cosse) dans la plupart des épicerie naturelles (les Rachelle-Béry et autres lieux du même genre). On en trouve aussi dans les épicerie indiennes du quartier Parc-Extension. Concernant les citrons, dans la recette de chutney aux citrons et aux dattes, on les utilise en entier, c'est exact. Il faut savoir que les agrumes sont souvent aspergés de pesticides et qu'il vaut mieux les laver correctement si on doit utiliser la peau — ce qui le cas ici. Voilà pourquoi je le recommande. Vous pouvez utiliser un savon à légumes bio dégradable, encore une fois, disponible dans les épicerie.

FAMILLE

COLLAGE

ISABELLE AUDET
COLLABORATION SPÉCIALE

Sortie de la semaine

Samedi prochain, le 29 novembre, vos enfants se feront un plaisir de jouer eux-mêmes au père Noël pour d'autres moins gâtés. Entre 9h et 15h, au 1600 rue Aylwin, dans le quartier Hochelaga-Maisonneuve, ils pourront donner des jouets, des livres, des vidéocassettes, des vêtements en parfait état, des dons en argent ou tout autre présent qui pourrait plaire à d'autres enfants. L'Opération coup du ciel est orchestrée par le magazine *Enfants Québec* pour aider l'organisme Assistance d'enfants en difficulté (AED). Vos enfants seront récompensés puisque le vrai père Noël sera là pour les accueillir.

Pour en savoir plus sur l'organisme, consultez le site : www.infobuz.com/aed

Ainsi font font font...

Les aventures de marionnettes sont habituellement loufoques et pleines de rebondissements. Imaginez maintenant quand la pièce s'intitule *Histoire à dormir debout* et qu'elle est présentée à l'illusion (rue Bienville, sur le Plateau Mont-Royal)!

Pour ses 25 ans, le théâtre propose aux enfants de 4 ans et plus d'assister aux péripéties d'une poupée automate enfermée dans une boîte à musique. Elle est sous le joug de son créateur jusqu'au jour où un canari vient tout chambarder. Coût : 10 \$ pour tous. Réservations : (514) 523-1303.

Petites vites

> Après avoir réalisé des travaux majeurs d'agrandissement, le centre d'escalade Horizon Roc (2350 Dickson, coin de la rue Hochelaga) invite les familles à participer à sa journée portes ouvertes, samedi entre 11 h et 14 h. Infos : (514) 899-5000.

> Le Théâtre pour enfants de l'Université de Montréal présente samedi, dimanche ainsi que les 6, 7, 13 et 14 décembre, à 13 h et 16 h, la pièce *Joyeux Noël Charlie Brown I*. Coût : 5 \$ pour les enfants et 10 \$ pour les adultes. Infos et réservations : 343-6111, poste 4691.

Citations de la semaine

La mère de Gabriel, 5 ans, lui explique que sa grand-mère s'est fait voler. Inquiet, il demande alors : « Mais où elle est maintenant mami ? » (Envoyé par maman Monique Robin)

Ludovic, 4 ans, joue au médecin. Il s'empare d'un instrument et demande à son père : « Combien tu pèses ? » — Mais non, Ludovic. Ça, c'est l'appareil pour mesurer la pression. — Bon, alors, combien tu presses ? (Envoyé par maman Marie-Claude Lévesque)

Des mots d'enfants ? Des suggestions ? Écrivez-nous à : La Presse, a/s section Famille, 7, rue Saint-Jacques, Montréal, H2Y 1K9 ou à actuel@lapresse.ca



PHOTO ARCHIVES LA PRESSE ©

Spécialiste des finances personnelles, Gail Vaz-Oxlade ne croit pas qu'il faille exiger que les enfants accomplissent des tâches pour mériter leur argent de poche.

Gérer son argent de poche

L'argent ne pousse pas dans les arbres. Encore moins dans les poches de papa, ou dans le sac à main de maman. Qu'on se le dise !



SILVIA GALIPEAU
sgalipea@lapresse.ca

L'argent n'est pas une ressource inépuisable, mais plutôt bien limitée, à consommer avec modération.

C'est sur ce ton un brin autoritaire que Gail Vaz-Oxlade, spécialisée en finances personnelles, aborde la question de l'éducation des enfants à l'argent.

Dans son livre, *Comment parler d'argent avec mon enfant* (The Money Tree Myth) traduit tout dernièrement aux Éditions Transcontinentales, l'auteure n'y va pas par quatre chemins. L'argent fait partie de la vie. Au même titre qu'on apprend à nos enfants à marcher, à aller sur le pot, à tenir une cuillère, à dire bonjour et merci, il incombe aux parents de montrer à leurs petits comment épargner, dépenser intelligemment et magasiner sagement.

Pourtant, et étrangement d'ailleurs, le sujet de l'argent demeure pour beaucoup fort délicat à aborder avec les petits. « C'est le dernier grand tabou ! » s'insurge l'auteur, qui voit là un certain ego mal placé, trop de gens se définissant selon la taille de leur compte en

banque. « Est-ce que je suis une meilleure personne parce que j'ai une plus grande maison ? demande-t-elle. Ça n'est pas la grosseur de mon chèque de paye qui me définit, mais ce que je fais avec ! »

C'est d'ailleurs pour aider les parents mal pris, souvent eux-mêmes peu outillés pour gérer leur propre portefeuille, que Gail Vaz-Oxlade, qui écrit régulièrement des chroniques dans le *Globe and Mail* et le magazine *Châtelaine*, a écrit ce livre.

Aucun sujet n'est laissé de côté : d'un cours historique sur la monnaie à l'importance de l'argent de poche, en passant par la préparation du budget, sans oublier comment faire fructifier son argent (plus d'un parent y apprendra ici une foule de détails sur les fonds communs de placement, les fonds hypothécaires et autres fonds d'actions privilégiées), l'auteur aborde chaque thème dans un langage vivant truffé d'exemples tirés de son expérience personnelle.

Mère de deux jeunes enfants de 7 et 10 ans, elle propose aussi une foule de leçons utiles, des sujets de discussions et des idées d'activités pratiques à faire avec les enfants (selon les âges), histoire de leur enseigner la valeur de l'argent, l'importance de l'épargne, et autres questions éthiques de toutes sortes.

L'allocation

Qui dit argent dit bien sûr argent de poche. Quand commencer à donner une allocation, et surtout, combien donner ? Gail Vaz-Oxlade a une opinion bien tranchée sur la question. Si l'on peut initier les tout-petits à la valeur de l'argent (en leur donnant une pièce de 25 cents à mettre dans une machine à bonbons, un dollar à dépenser au

dépanneur, etc.), c'est vers 5 ou 6 ans que l'on peut commencer à leur verser une allocation à proprement parler.

Pourquoi ? « L'idée est de mettre entre les mains des enfants l'argent que vous dépenserez de toute manière pour eux, pour qu'ils apprennent à le gérer. »

Combien faut-il mettre ? À 5 ans, cinq dollars, 6 ans, six dollars, et ainsi de suite, dit-elle. Et si vous trouvez la somme excessive, allez faire un tour dans un magasin voir ce que vous pourriez vous payer avec cinq dollars, suggère-t-elle. Vous ne sortirez pas avec un sac bien lourd, c'est garanti. Un sac de chips et un soda, plus un paquet de chewing-gum si vous êtes chanceux. Pas de quoi crier à l'enfant trop gâté !

Mais attention, cet argent ne doit pas être versé les yeux fermés. « Il faut ensuite préciser vos attentes », dit-elle. Selon elle, celles-ci sont de l'ordre de trois. Une partie de l'argent de poche doit être épargnée (10 %), une autre réservée aux dons (5 à 10 %). Le reste (80 à 85 %) peut servir à toutes les petites dépenses, planifiées ou non.

Quant à savoir s'il faut exiger que les enfants accomplissent des tâches pour mériter leur argent de poche, l'auteur répond par la négative. D'abord, parce que s'ils ne font aucune tâche, ils n'auront pas un sou, n'apprendront donc rien de la gestion de l'argent, le but premier de l'allocation, faut-il le rappeler. Ensuite, parce que les tâches ménagères font partie de la vie de famille. Qui me paye pour faire le lit, la popote et le ménage, moi ? demande fort justement l'auteur. Ce qui ne veut pas dire qu'on ne puisse pas leur donner un petit

supplément pour les tâches exceptionnelles, qui nous libéreront le cas échéant. Quelques dollars pour ramasser les feuilles ou nettoyer la litière des chats, pourquoi pas ?

Quelques conseils : si votre petit dépense tout le premier jour de la semaine, résistez au réflexe de lui redonner de l'argent le lendemain. Tant pis s'il ne lui reste plus rien, insiste l'auteur. Idem s'il perd son petit pactole. C'est dommage, mais c'est la vie. Et si fiston est plus grand, qu'il a tout dépensé et qu'il n'a plus de quoi payer ses tickets de bus, qu'il marche ! ajoute-t-elle. Si l'école est trop loin, avancez-lui la somme, en la déduisant de sa prochaine allocation, et en lui faisant payer un petit intérêt en prime.

Pourquoi les faire passer par la dure école ? « Parce que c'est la vraie école ! répond-elle. Les enfants doivent apprendre que l'argent n'est pas une ressource inépuisable ».

À l'heure de la consommation à crédit et de l'endettement souvent chronique des ménages, elle ajoute, manifestement piquée : « Je ne veux pas que mes enfants arrivent dans la vie, à un âge où ils risquent de faire des erreurs irrémédiables et de se retrouver dans des situations extrêmes, dans la rue sans toit. Maintenant, s'ils font des erreurs, ils les font en toute sécurité. »

Bref, parce que c'est à la maison que les enfants peuvent apprendre de leurs erreurs, sans avoir à en payer un prix trop lourd. Après, il sera trop tard.

Gail Vaz-Oxlade, *Comment parler d'argent avec mon enfant*, Collection Coup de poche, Éditions transcontinentales, 2003.

Pourquoi l'anglais dès la troisième année ?

FRANCE LAFLEUR QUESTIONS D'ÉDUCATION

COLLABORATION SPÉCIALE

Orthopédagogue et enseignante depuis 11 ans, directrice de l'Association des orthopédagogues du Québec, France Lafleur connaît bien les enfants et l'école. Lauréate du Prix du premier ministre pour l'excellence en enseignement, elle se passionne pour tout ce qui touche à l'éducation. Tous les jeudis, elle répond à vos questions pratico-pratiques sur l'enseignement et l'apprentissage scolaire. On lui écrit à actuel@lapresse.ca ou au 7 rue Saint-Jacques, Montréal, H2Y 1K9.

Q MARIO, Bromont — J'ai deux enfants d'âge primaire et je me demande en quoi est-ce pertinent de donner des cours d'anglais dès la troisième année puisqu'ils en sont encore à apprendre le français, leur langue maternelle ?

R L'enseignement de la langue anglaise est non seulement pertinent, mais c'est une richesse lorsqu'on la maîtrise comme langue seconde. C'est en effet une langue universelle qui permet l'ouverture sur le monde, car l'élève saisit vite qu'il existe d'autres cultures. L'apprentissage d'une nouvelle langue se fait tout naturellement

chez les enfants. Soyez rassuré, il n'y a pas d'âge minimal pour apprendre une langue. Cependant, afin d'éviter la confusion chez le jeune, chaque langue doit être associée à un milieu ou à un groupe de personnes (par exemple : maman parle espagnol, papa parle anglais, à l'école on parle français).

En outre, sur le plan phonétique, plus un enfant est jeune, plus il a la capacité de bien entendre et de bien prononcer les sons. En vieillissant, certains sons propres à une langue deviennent quasi inaudibles (par exemple : le « th » anglais pour les locuteurs francophones) et moins faciles à prononcer correctement.

Q Par suite de la « psychose sociale » récemment causée par des tentatives d'enlèvements d'enfants près des écoles, ma fille a commencé à faire des cauchemars. Que faire ?

R Plusieurs écoliers se sentent menacés et en danger malgré les mesures de sécurité mises en place dans les écoles primaires à la suite des incidents. Les enseignants et le personnel des services de garde sont plus vigilants dans la cour et aux environs de l'école. Personnellement, je suis persuadée que les professeurs qui vont parler à leurs élèves vont réussir à dédramatiser la situation et à rassurer les enfants. Particulièrement au primaire, les en-

seignants exercent une très grande influence sur les jeunes, car la relation affective le permet. Ils ont le pouvoir d'appuyer les propos des parents en leur expliquant qu'ils peuvent dormir en paix.

Les enfants, entre eux, se racontent aussi des histoires qui contribuent à alimenter les craintes. Vaut mieux en parler ouvertement. Vous pouvez faire confiance aux enseignants, qui sauront, tout comme vous, contribuer à leur sentiment de sécurité et les aider ainsi à retrouver leur quiétude. À lire avec votre fille : *Petits mais fûtés*, le nouveau guide pour la sécurité des enfants, qui s'adresse aux jeunes de 5 à 9 ans et à leurs parents, publié récemment aux Éditions de L'Homme.

Petit lexique du thé chinois

THÉ suite de la page 1

> **THÉ VERT** (65 % de la production)
Il est à son plus naturel, en quelque sorte. Généralement cueilli au printemps, il se consomme dans l'année. C'est donc un thé qui n'a subi aucune fermentation et presque aucune manipulation, sauf la torréfaction à forte température pour empêcher sa fermentation. La saveur est douce, herbacée, parfois fleurie. La couleur est verdoyante et l'infusion limpide. C'est le thé idéal de l'après-midi, celui de la détente et de la digestion.

Principaux crus :
Pi Lo Chun : assez rare et plutôt coûteux, pour les grandes occasions.

Lung Ching (Puit du Dragon) : goût moelleux, presque sucré.

Zucha (Gunpowder) : goût astringent.

> **THÉ BLANC**

Ces thé rares et coûteux viennent de la province du Fujian. Ils et peuvent atteindre des sommets de subtilité et de finesse, mais aussi de prix. Avant de frimer, sachez qu'il faut vraiment en connaître toutes les nuances pour l'apprécier, et ne pas s'attendre à trouver la moindre trace de tannin.

Principaux crus :
Yin Zhen (aiguilles d'argent) — comme son nom l'indique, les feuilles ressemblent à de petites aiguilles. L'infusion est limpide, presque lumineuse. On dirait de l'eau à peine jaunée. C'est un thé de célébration. Mais comme il se conserve mal, on doit célébrer souvent.

Pai Mu Tan (pivoine blanche) est un thé très cher mais d'une telle délicatesse, un pur ravissement. Si vous en trouvez. Il se boit aisément le soir, sans causer d'insomnie.

> **THÉ NOIR NON FUMÉ**

C'est le thé classique d'importation, puisque les Chinois n'en boivent à peu près pas. Ce sont des thé du soir (ils sont moins tanniques que les thé indiens) ou du déjeuner. Ils supportent un peu de lait.

Principaux crus :
Keemun : il se présente en jolies lanières. Sa liqueur est riche, brune, mais son arôme de fleurs tropicales reste assez fin.

Yunnan : goût plutôt épicé, un petit fond de miel même. Et une jolie couleur orange.

Pu-Erh : thé unique, qui vieillit. C'est rare en Chine. On introduit volontairement une bactérie pour lui conserver ses

parfums de terre humide, de champignons. Certains ont 60 ans. Excellent contre le cholestérol.

> **THÉS NOIRS FUMÉS**

Voilà le thé pour les Gwalios (c'est nous, les fantômes blancs), essentiellement des thé importés en Europe et en Amérique, où ils connaissent une certaine popularité depuis 100 ans. Les feuilles âgées et épaisses seraient inutilisables sans ce procédé. Elles sont donc fumées au-dessus d'un buisson d'épicéa.

Principaux crus :

Lapsang Souchong : le plus connu des fumés, riche, terreux et bon complément pour la cuisine épicée comme celle du Sichuan.

> **THÉS SEMI-FERMENTÉS (Oolong)**

Ces thé sont encore méconnus et c'est dommage. Ce sont de véritables petites merveilles. Un parfum de fleurs fraîches, de pêche, de bourgeons printaniers mais des notes puissantes aussi, une liqueur cuivrée et un parfum boisé. On les appelle aussi thé bleu-vert, ou thé du dragon.

Ti Kuan Yin (déesse en fer de la miséricorde) : ce thé se boit l'après-midi et le soir tôt. Il est d'une remarquable longueur en bouche s'il est de bonne qualité.

Shui Hsien (esprit de l'eau) : on trouve des notes de clou de girofle, parfois de noix de Grenoble. Une odeur de chèvre-feuille prononcée. Quel thé !

28^e année
Exposition d'hiver
D'ANTIQUITÉS
de Montréal
28 - 30 nov. 2003

PLACE BONAVENTURE, MONTRÉAL

Vendredi 28 novembre 11 h - 21 h
Samedi 29 novembre 11 h - 18 h
Dimanche 30 novembre 11 h - 18 h

Adultes 8,00 \$ • Âge d'or 6,00 \$ • Enfants 1,00 \$

Une réalisation des Antiquités Obsession Ltée
(514) 933-6375

Jusqu'au 7 décembre 2003

Croque-insectes

INSECTARIUM DE MONTRÉAL

les samedis et dimanches de 12 h à 16 h et les jeudis et vendredis de 17 h à 19 h

Insectarium de Montréal • 4581 rue Sherbrooke Est • 514 872-1400
www.ville.montreal.qc.ca/insectarium

Direction des institutions scientifiques Montréal

DANSE D

DANSE

Margie Gillis

30^e anniversaire

Trente ans de magie !

11, 12 et 13 décembre, 20 h

Théâtre Maisonneuve
Place des Arts
Québec

Billets : (514) 842-2112, 790-1245

Québec, Patrimoine Canada, LA PRESSE, DELTA, 3188634A

Soyez de la fête !
Des heures ininterrompues d'enchantement et d'émotion...
Vos airs favoris interprétés par les plus belles voix d'ici et d'ailleurs.

L'OPÉRA DE MONTRÉAL

SAISON 2003-2004

Le Gala

8^e édition

ÉVÈNEMENT BÉNÉFICE - DIMANCHE 7 DÉCEMBRE 2003 À 14 H

Sous la présidence d'honneur de monsieur Paul Desmarais jr
Président du conseil et co-chef de la direction, Power Corporation du Canada



On entendra entre autres*

Elizabeth Caballero, Ian DeNolfo, Lyne Fortin, Karina Gauvin, Theodore Green, Eugénie Grunewald, Brenda Harris, Marc Heller, Michael Hendrick, Roger Honeywell, Carolyn James, Joseph Kaiser, Pierre Lefebvre, Michael Maniaci, Antonio Nagore, Susan Patterson, Lori Phillips, Roxanne Rowedder, Valerian Ruminski, Carlo Scibelli, Krisztina Szabo, James Westman, Brandon Wood, Grant Youngblood

Avec Le Chœur de l'Opéra de Montréal
l'Orchestre Métropolitain du Grand Montréal, sous la direction de James Meena

Une grande fête célébrant l'intronisation au
Panthéon canadien de l'art lyrique du ténor canadien **Richard Margison**

Salle Wilfrid-Pelletier
Place des Arts

*en date du 12/11/03

Forfait DIVA GALA : Gala - Hôtel - Restaurant, Économisez jusqu'à 20 %
Hôtel Wyndham et Restaurant La Rotonde/Auberge de La Fontaine et Café Cherrier

40 \$, 60 \$, 125 \$* ET 500 \$ (INCLUANT COCKTAIL DINATOIRE AVEC LES ARTISTES)**

BILLETTERIE : ODM (514) 985-2258 — PDA (514) 842-2112

*reçu d'impôt de 50 \$ **reçu d'impôt d'environ 300 \$



Gardez-vous bien au chaud et au sec.

Brossard
Chaussures ECCO
Mail Champlain
450-672-0999

Laval
Chaussures ECCO
Carrefour Laval
450-688-7272

Montréal
Les Souliers R&K Confort Shoes
5529, Boul. Monkland
514-489-0307

Boutique Le Marcheur
4062 St. Denis
514-842-3007

Chaussures Tony
1346 Avenue Green
514-935-2993

TF Firma
Centre Eaton
514-288-6006

TF Firma
Les Cours Mont Royal
514-845-3007

Le Sabotier
Complexes Desjardins
514-285-6355



Obtenez une couverture en molleton
GRATUITEMENT d'une valeur au
détail de 30 \$, à l'achat
d'une paire de chaussures
ou de bottes ECCO
GORE-TEX®.

Offre valide pour les chaussures ou les bottes ECCO GORE-TEX
à prix régulier. Jusqu'à épuisement des stocks de couverture.
La promotion se termine le 30 novembre 2003.

ecco®

ARTS ET SPECTACLES

Guy Fournier est-il allé trop loin?

HUGO DUMAS

TÉLÉVISION

hdumas@lapresse.ca

Mise en nomination pour son rôle dans *Mon meilleur ennemi* au dernier gala des Gémeaux, Danielle Proulx est une des deux comédiennes qui ont refusé de faire le sketch sur le divan du psy en présence de Pierre Mailloux. Elle trouve aussi que le président de l'Académie canadienne du cinéma et de la télévision, Guy Fournier, est allé trop loin dans ses commentaires d'après gala, qui ont été publiés dans *La Presse* de mardi.

Le sketch en question présentait les finalistes dans la meilleure interprétation pour un téléroman ou une comédie. On y voyait Élise Guilbault, Marie-Thérèse Fortin, Danielle Proulx, Micheline Bernard et Lynda Johnson qui confiaient, dans la peau de leurs personnages respectifs, leurs angoisses et autres problèmes à un psychologue que la caméra ne nous montrait pas avant les dernières secondes. Le punch avait été écrit avec le psychiatre Pierre Mailloux en tête. Mais deux comédiennes, dont Danielle Proulx, ont refusé de jouer dans le sketch en présence de l'analyste de *Loft Story*. Le sketch a été refait avec le comédien Daniel Thomas, qui incarne le psycho-éducateur dans le téléroman *Virginie*. Guy Fournier disait lundi que le tout avait finalement été « un peu raté ».

Le moins qu'on puisse dire, c'est que Danielle Proulx ne porte pas Pierre Mailloux dans son cœur : elle disait hier qu'elle ne réferait même pas le spécialiste à son meilleur ennemi. « À partir du moment où on demande aux comédiennes de se déplacer pour aller improviser une visite de notre personnage chez un psy, et de nous prêter à un « concept », je crois que j'ai le droit de dire oui ou non. Et j'ai dit non, parce que je ne veux participer d'aucune façon à mousser la popularité de cet homme », indique la comédienne.

Dans nos pages, Guy Fournier se désolait que *Star Académie* et *Flash* n'aient pas remporté de trophée. Il révélait aussi les résultats des votes extrêmement serrés dans certaines catégories, dont celle du meilleur magazine culturel.

« Il (Guy Fournier) n'a pas à nous reprocher nos choix. De la façon qu'il l'a dit, il semblait nous taper sur les doigts, dit Danielle Proulx. *Bunker* n'a pas eu de grosses cotes d'écoute, mais est-ce qu'on peut quand même saluer la qualité de cette télévision? Guy Fournier n'a pas à critiquer le vote libre et personnel des membres de l'Académie. »

La comédienne a trouvé « indélicat et inintéressant » le fait que le président de l'Académie dévoile les catégories où les résultats étaient chauds. « Il n'a pas à commenter les prix. Ça n'apporte rien. C'est très maladroit de sa part. Il est le président, il n'a pas à critiquer, ce n'est pas dans son mandat », poursuit Mme Proulx.

Quant à la télé-réalité et l'absence de récompenses de *Star Académie*, la comédienne n'est pas du tout sur la même longueur d'onde que son président. Selon elle, la couverture médiatique du phénomène est déjà démesurée. Pas nécessaire d'en rajouter. « On est submergés par la télé-réalité. Je trouve qu'on en parle trop, même dans *La Presse* », dit Danielle Proulx, en ajoutant que « ça ne veut pas dire que, parce que c'est populaire, c'est automatiquement formidable ».

Danielle Proulx se demandait hier dans quelles catégories il serait possible d'inscrire la télé-réalité. Meilleur jeu? Non, car on entend rien et ça prend des sous-titres pour comprendre, soulignait-elle. Meilleur acteur? Non, car les participants ne sont pas des acteurs. « Guy Fournier n'a pas à se désoler que ses membres pensent et votent autrement que lui », conclut-elle.

Le Groupe Archambault à l'assaut du piratage

ALAIN BRUNET

Tous les canons de l'industrie québécoise de la musique étaient conviés hier par le Groupe Archambault au lancement d'une vaste campagne antipiratage.

Campagne écrite, campagne audiovisuelle, laïus de Claude Dubois pour amorcer cette conférence de presse à grand déploiement orchestrée par Quebecor (qui possède notamment la chaîne de magasins Archambault et le distributeur Sélect), inauguration prochaine d'un site payant de consommation en ligne.

Les entreprises de l'empire Quebecor convergeront une fois de plus pour mener à bien cette opération.

Vaste campagne, insiste-t-on.

Ainsi, les entreprises de l'empire Péladeau convergeront une fois de plus pour mener à bien cette opération : à compter d'aujourd'hui, le volet imprimé de la campagne antipiratage sera entrepris dans toutes les publications de Quebecor (*Journal de Montréal*, hebdomadaires et magazines), le volet audiovisuel prévoit la diffusion de messages d'artistes sur les ondes de TVA et LCN (Stefie Shock, Corneille, Boom Desjardins, Daniel Boucher, Mélanie Renaud, Dumas, Gabrielle Destroismaisons, etc.), sans compter une émission spéciale d'une demi-heure consacrée au phénomène du piratage.

Pour justifier cette initiative, Natalie Larivière, présidente du Groupe Archambault, a soumis des statistiques alarmantes aux professionnels de l'industrie : baisse des ventes de CD (35,8 % aux USA depuis 2002, 28 % au Canada), 9 % des internautes « conscients que ce qu'ils font est illégal et que c'est un vol pur et simple ».

On aura compris que les décideurs de Quebecor réprovent cette pratique du téléchargement gratuit de la musique, répandue dans toute la communauté des internautes. Et s'inscrivent en faux contre l'ADISQ, qui réclame 3 % des profits annuels réalisés par les fournisseurs d'accès Internet afin de compenser les pertes de l'industrie du disque.

« Nous ne doutons pas de la bon-

ne foi de ceux qui appuient ce concept, mais franchement, nous ne croyons pas qu'il soit réaliste », a souligné la présidente du Groupe Archambault, membre d'une famille d'entreprises qui comprend un fournisseur d'accès Internet.

« À mesure que les années passeront, a-t-elle fait observer, les technophobes et les traditionalistes représenteront un pourcentage de moins en moins important de la population et ceux qu'on appelle des pirates formeront la majorité des consommateurs de musique. Le marché a chuté du tiers au cours des trois dernières années et je me sens obligée de vous dire qu'on n'a rien vu encore.

« Dans ce contexte, où nous mènera le concept des royautés pour les fournisseurs d'accès Internet lorsque les deux tiers du marché du CD aura disparu? Faudra-t-il hausser la royauté à 6, puis à 12, puis à 24 % et tenter ainsi de soutenir un modèle dont la génération montante ne voudra plus? »

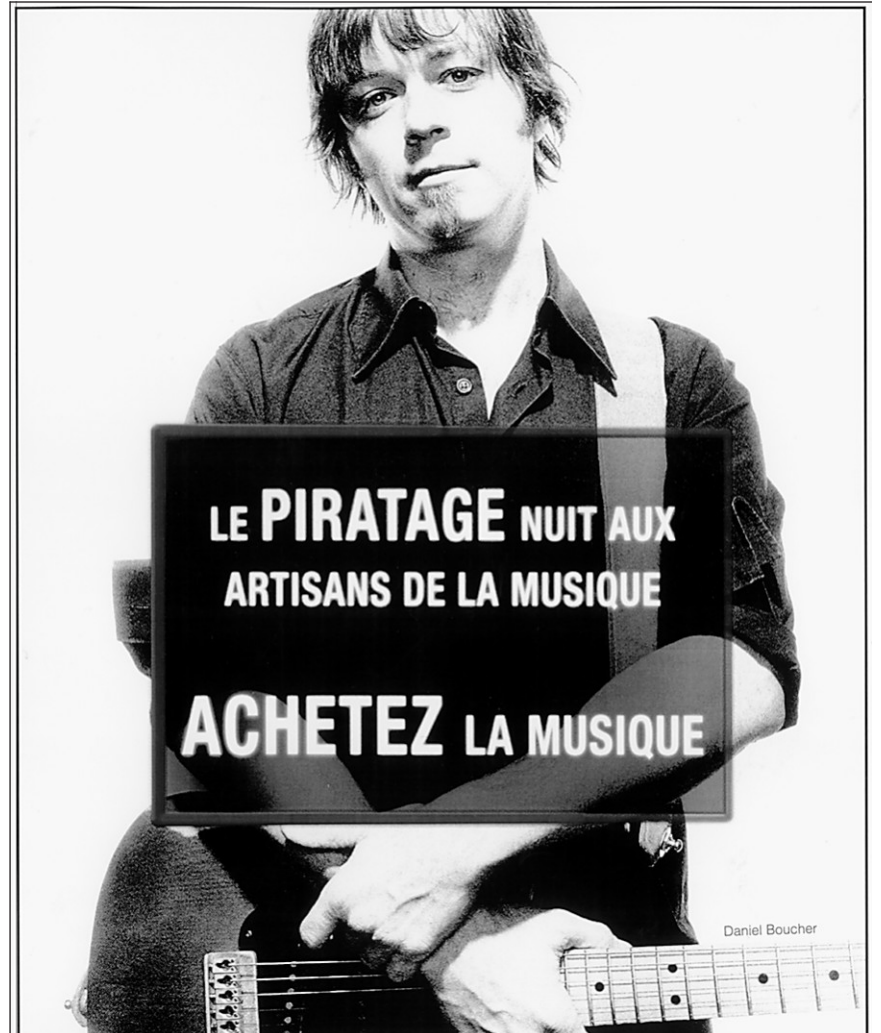
Estimant positives les poursuites initiées cet automne par la Recording Industry Association of America (RIAA), Natalie Larivière a formulé le souhait suivant : « Nous recommandons de frapper régulièrement les pirates au Québec et de le faire sans avertissement. Il est bien évident que nous ne pourrions les poursuivre tous, ils sont des millions, mais nous sommes d'avis que des coups répétés et sans avertissement en feront réfléchir plusieurs. »

Cela dit, Natalie Larivière se défend bien d'avoir trouvé LA solution.

« Je ne suis pas futurologue, je suis détaillant de disques. Et si tous nos clients cachaient des CD dans leurs pantalons et dans leurs tuques, on ne serait pas en affaires longtemps. »

Présent à la conférence de presse, le président de l'ADISQ s'est permis de commenter cette ligne dure du Groupe Archambault, dans la foulée des actions entreprises par l'industrie de la musique aux États-Unis, en Australie, peut-être bientôt en France.

« J'ai du mal à imaginer qui ce soit chez Quebecor affirmer publiquement son accord à notre position sur le 3 % réclamé aux fournisseurs d'accès. Lorsque cette position a été prise à notre conseil d'administration, d'ailleurs, personne de Quebecor n'a manifesté d'opposition. Cela étant, l'ADISQ salue avec beaucoup d'enthousiasme qu'un joueur de cette puissance embarque dans la machine de sensibilisation. Aussi, nous voyons d'un bon oeil la création



Daniel Boucher



Daniel Boucher, Boom Desjardins et Gabrielle Destroismaisons sont parmi les artistes qui participent à la campagne. Durant la campagne, on pourra voir également Mélanie Renaud, Dany Bédar, Stefie Shock, Dumas et Corneille.

d'une offre légale sur Internet... Est-ce la solution? Seul le temps nous le dira...»

Le Groupe Archambault compte lancer d'ici Noël une boutique virtuelle fondée sur le modèle I Music

Store, mis au point par Apple et déjà repris par plusieurs entreprises telles Roxio, Microsoft ou Wal-Mart : plus de 250 000 titres à 99 cents seront bientôt mis en vente sur le site d'Archambault.

Poursuites contre Téléfilm Canada Le DG réagit

« Sans fondement », dit Stursberg

DANIEL LEMAY

« Nous sommes convaincus que toutes ces accusations sont sans fondement. »

Richard Stursberg, le directeur général de Téléfilm Canada, faisait peu de cas hier de la poursuite de 7,5 millions déposée la veille contre son organisme par six producteurs de disques québécois.

Les allégations des demandeurs touchent des « fautes » qu'aurait commises la direction du Programme des entrepreneurs de la musique (PEM), nommé Sheldon Stein-Sacks, nommé directeur du PEM en avril 2002. Le programme, huitième et dernier volet du Fonds de la musique du Canada, avait été lancé en octobre 2001 par Sheila Copps, ministre du Patrimoine canadien, qui en avait confié l'administration à Téléfilm dont c'est la

première incursion dans le monde de la musique.

« Pour nous, il s'agissait d'un programme un peu différent », expliquait M. Stursberg, en visite à *La Presse* pour parler des « objectifs » de Téléfilm... en matière de film et de télé. « Dans nos trois autres champs d'activité — le film, la télévision et les nouveaux médias —, nous finançons des projets. Dans le PEM, il nous fallait évaluer la capacité d'entreprises à attendre des objectifs traditionnels de rentabilité et d'autonomie. Il s'agit d'un changement d'approche important, tant pour Téléfilm que pour le gouvernement fédéral. »

Malgré les longs délais et l'insatisfaction évidente de certains requérants du PEM, M. Stursberg maintient que Téléfilm a fait « un très bon job ». « Je comprends que

certaines ne soient pas contents, mais c'est là la nature du programme : il y a des gagnants et des perdants. Quant à nous, nous sommes convaincus d'avoir mené le processus de façon juste, équitable et transparente. »

Les « fautes » reprochées à Téléfilm par les demandeurs — les maisons de disques Atlantis, Artiste, ATMA, MPV, GSI et Le Musicomptoir — touchent notamment « le favoritisme et le traitement préférentiel » et « les conflits d'intérêt et le manque de transparence ». Les cinq premières maisons se sont vu refuser l'accès à la phase 2 du programme qui prévoyait des prêts sans intérêt pouvant atteindre deux millions pour la « réalisation » d'un plan d'affaires quinquennal. Les « perdants » prétendent ne plus pouvoir tenir leur place dans le marché, à la sui-

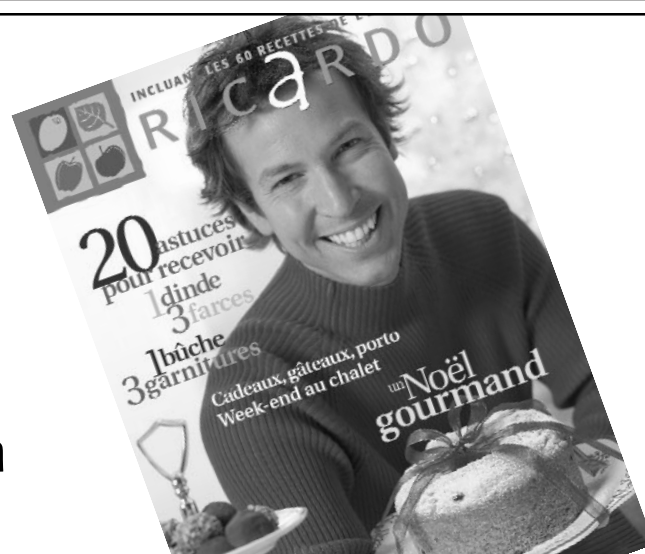
te de décisions « arbitraires et/ou basées sur des critères vagues, subjectifs et erronés ».

« Une cause classique » dira à *La Presse* l'avocat des demandeurs, M^e Arthur Weschler de Kugler Kandestin, une étude spécialisée dans le litige. « Les fautes sont nombreuses : fausses représentations, promesses cassées, etc. Il y avait 20 millions dans le pot, mais aujourd'hui, l'industrie (du disque) se retrouve devant un désastre. »

Les premières présentations auront lieu le 12 janvier prochain, suivies d'interrogatoires sous serment, mais hors-cour. La Cour supérieure du Canada devrait entendre le procès vers le milieu de 2005. On ignore toujours qui défendra Téléfilm dans cette première poursuite contre un organisme subventionnaire culturel au Canada.

UN NOËL GOURMAND !

Incluant les 60 recettes de l'émission



Savourez le magazine Ricardo En kiosque dès maintenant

Les Éditions Gesca

ARTS ET SPECTACLES

Noël Noël : des Fêtes animées à l'ONF

JEAN BEAUROYER

Cette année, l'Office national du film du Canada célèbre Noël à sa façon en présentant, en collaboration avec Télétoon, Noël Noël, un film d'animation de trente minutes qui sortira en salle samedi. Le film sera par la suite diffusé sur les réseaux français et anglais de la chaîne Télétoon le 13 décembre à 18 h 30, le 21 décembre à 12 h 30, le 24 décembre à 17 h et le 25 décembre à 8 h et 18 h 30. Réalisé par Nicola Lemay, d'après le scénario de Martin Barry, Noël Noël fait revivre la tradition des contes de fées.

Fort bien réussi, Noël Noël est soutenu par un texte tout en rimes livré en français par le comédien Benoît Brière. La chanson-thème est interprétée par Ariane Moffatt, la gagnante de trois Félix au dernier gala de l'ADISQ.

On y raconte l'histoire d'un milliardaire ambitieux et amoureux de Béatrice, une fée à lunettes qui préfère les mots d'amour aux rivières de diamants. Mais grâce à la petite Zoé, à son chien Snooze et à un renne aux yeux bleus, le milliardaire comprend finalement que l'argent ne fait pas le bonheur et qu'il suffit d'écouter son cœur.

Il faudra attendre un an avant de se procurer le DVD de Noël Noël. Ce film destiné à tous les publics, spé-



Ariane Moffatt et Benoit Brière meublent la trame sonore du film d'animation Noël Noël que l'Office national du film.

PHOTO PIERRE McCANN, LA PRESSE ©

cialement durant la période des Fêtes, a été réclamé jusqu'ici par 30 acheteurs dans le monde dont HBO Latin America et Télétoon France, qui conservera la version française avec l'accent international de Benoît Brière. En anglais, c'est l'acteur Leslie Nielsen qui a prêté sa voix au film de Lemay.

Télétoon a participé à la production et à l'exploitation du film, en assurant 10 % des frais d'exploitation.

NOËL NOËL sera présenté au Cinéma ONF (1564, rue Saint-Denis), en version française, samedi le 29 novembre, à 10 h 30, les 6, 7, 13 et 14 décembre, à 10 h 30, ainsi que du lundi 22 décembre au 4 janvier (relâche les 24, 25, 26 et 31 décembre). Également présenté au cinéma Beaubien, du 29 novembre au 18 décembre, tous les jours à 12 h, et du 19 décembre au 4 janvier, tous les jours à 10 h et 12 h.

FLASHES

Écrivains en colère

L'Union des écrivains et écrivaines québécois est en colère contre Radio-Canada qui n'a plus d'émission littéraire à proposer aux téléspectateurs et n'a pas non plus de projets en vue pour corriger la situation. Elle invite donc les écrivains et ceux qui les lisent à manifester leur mécontentement ce dimanche, devant l'édifice de Radio-Canada, à 11h30. Rassemblement à 11h au 1212 de la rue Panet, dans la cour du Centre Saint-Pierre. « Alors que la production littéraire est plus importante que jamais, force est de constater que l'écart entre celle-ci et sa couverture sur les ondes de Radio-Canada est proprement scandaleux », lit-on dans le communiqué de presse. « Un peuple qui occulte à ce point sa propre littérature se piège lui-même et fragilise sa culture », poursuit le communiqué. Les organisateurs transmettront un manifeste au président de Radio-Canada, M. Rabinovitch.

L'Amérique française sur Internet

Le Canada et la France ont lancé hier soir un nouveau site Web consacré à l'histoire de la présence française en Amérique. On y a accès à l'adresse suivante : www.archivescanadafrance.org. Le corpus documentaire est composé de 22 000 documents reproduits sur plus de 400 000 images numérisées. Cartes, plans, lettres, mémoi-

res et autres documents d'archives y sont accessibles. On y trouve aussi une exposition virtuelle de 350 documents. Ce projet est le résultat de la collaboration entre Bibliothèque et Archives Canada, la Direction des archives de France et l'ambassade du Canada en France. Les Archives nationales du Québec et le Centre d'études acadiennes ont également participé à sa réalisation. Le site a été créé pour marquer les 400 ans, en 2004, de la présence française en Amérique.

Stephen King hospitalisé

L'auteur de best-sellers américain Stephen King a été hospitalisé dimanche pour une pneumonie et devrait rester à l'hôpital plusieurs jours, a expliqué hier son porte-parole Warren Silver. Agé de 56 ans, Stephen King est parfaitement conscient et devrait se remettre totalement, a-t-il ajouté. La pneumonie avait été diagnostiquée juste avant que l'auteur se rende à New York pour y recevoir un prix pour l'ensemble de sa carrière.

Michael Jackson : accusateurs controversés

La famille du garçon impliqué dans les accusations d'agressions sexuelles pesant sur le chanteur Michael Jackson présente un passé tumultueux en ce domaine. La famille aurait par le passé remporté une victoire contre le détaillant JC Penney, qui a accepté de payer la somme de 137 000 \$ en règlement d'une poursuite. La mère avait soutenu qu'elle et ses enfants auraient été victimes de gestes à connotation sexuelle et de violences après avoir quitté un magasin avec des vêtements non payés. Le controversé passé de la famille pourrait jouer un rôle important dans la cause impliquant Michael Jackson si les avocats de ce dernier réussissent à démontrer que les requérants ne sont pas crédibles, a souligné Leonard Levine, avocat spécialisé dans les cas d'agressions sexuelles. Associated Press

ÉVASION AU CŒUR DU VIEUX-QUÉBEC

FORFAIT ÉVASION

- 2 nuits à l'hôtel pour 2 personnes
- Petits déjeuners américains pour 2 personnes les 2 jours
- 1 dîner/table d'hôte à «La Table du Manoir» pour 2 personnes
- Frais de service

A PARTIR DE **295\$** POUR 2 PERSONNES POUR 2 NUITS

DÉCOUVREZ LE NOUVEAU SPA DU MANOIR!

44, côte du Palais, Vieux-Québec (Qc) G1R 4H8
 Tél.: 418.692.1030 Fax: 418.692.3822
 Courriel: admin@manoir-victoria.com

VALIDE JUSQU'AU 30 AVRIL 2004

www.manoir-victoria.com 1 800 463.6283

L'offre éblouissante des fêtes!

LE FORFAIT INCLUT :

- 30\$ en certificats-cadeaux
- 1 entrée pour enfant GRATUITE
- 1 entrée 2 pour 1 pour adulte
- 1 entrée GRATUITE le jour de votre anniversaire
- 1 coupon 2 pour 1 sur l'achat d'un produit

UNE VALEUR DE PLUS DE **50\$ POUR SEULEMENT 30\$!**

Disponible dans les cinémas Cineplex Odeon

voilà! VOTRE SOIRÉE DE TÉLÉVISION

THÉRÈSE PARIEN COLLABORATION SPÉCIALE

12H00 (5) THE NATIONAL DOG SHOW

Si vous n'êtes pas allergique aux chiens, cette émission est au poil pour vous. Divertissant!

12H30 (10) DANS LA MIRE

Après Loft Story et Occupation double, jusqu'où ira la télévision québécoise en matière de télé-réalité?

19H00 (17) DIABOLO MENTHE

Nostalgiques des années 60, François-Étienne Paré vous convie à un spécial Jeunesse d'aujourd'hui. Avec Pierre Marcotte, Danielle Ouimet et Joël Denis, qui chante Lolita!

19H00 (2) LA REVANCHE DES NERDZ

En avez-vous assez des pourriels qui promettent d'allonger votre pénis et encomrent votre boîte de courrier électronique? Après avoir examiné l'affaire en long et en large, Joëlle Chagnon révèle s'il y a du vrai là-dedans. François Pérusse parle de golf virtuel...

19H00 (35) LOFT STORY

Hugues et Samuel s'arracheront-ils les yeux d'ici la finale? À cause de leurs différends, les trois filles se retrouvent au ballottage. Quand ça va mal...

19H30 (2) L'ÉPICERIE

Le cybermarché est de plus en plus populaire. Avez-vous déjà pensé faire votre épicerie en ligne les jours de grandes tempêtes?

20H00 (17) MAUDITE MACHINE!

À travers les confidences de René, barman à la taverne Coucou, Maudite machine! propose une réflexion lucide sur le jeu compulsif et ses ravages. Restez jusqu'à la toute fin pour connaître le fond de l'histoire... Un portrait alarmant.

	CANAUX	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	VD	VDO	
SRC	2 (9) 13	Aujourd'hui (17:00)	L'union fait la force	Virginie	L'Épicerie	Un gars, une fille et...	Catherine	La double vie de Diane Sullivan (3/3)		Le Téléjournal/Le Point		Les Grands Documentaires de Découverte / Le Lac Vostok...		4	4	RC
	4 (7) 8 (10)	Le TVA 18 heures	Ultimatum	En tournée avec Lise Dion		IL PLEUT DES ROSES SUR MANHATTAN (5) avec Christian Slater, Mary Stuart Masterson		Le TVA		Merci bonsoir / Benoit Brière	Michel Jasmin / Pierrette Robitaille (23:18)		7	7	TVA	
TOQ	15 (17) 24 (45)	Macaroni tout garni	Ramdam	Diabolo menthe	Le Septième	Les Grands Documentaires / Maudite Machine!		Simonne et Chartrand (5/6)		100 Québécois qui ont fait le XXe siècle		Diabolo menthe	La Période de questions	8	8	TQ
	16 (30) 35	Grand Journal (16:30)	Flash / Rufus Wainwright	Loft Story	Fun noir & Cie / Mathieu, lofteur	PANNE FATALE (5) avec Kurt Russell, J.T. Walsh		Le Grand Journal		110%		Loft Story		5	5	TOS
CTV	12	News		Access H.	eTalk Daily	Cold Case		CSI: Crime Scene Investigation		Cold Case		CTV News	News	11	11	CTV
	8			eTalk Daily	Jeopardy									45	61	
CBC	6	CBC News: Canada Now	Opening Night / Amelia				The Passionate Eye		The National		The National		ZeD (23:25)	13	13	CBC
	22	The Simpsons	ABC News	Will & Grace	Wife & Kids		George Lopez	According...	Hope and...	Primetime Thursday	Frasier	Night. (23:35)	22	22		
CBS	3	NFL Football (16:00)	Channel 3 News		Cold Case		CSI: Crime Scene Investigation		Without a Trace		News		Late... (23:35)	21	21	CBS
	5	News	NBC News	Jeopardy	Wheel of...	Friends		Harry Connick for Holidays (21:55)		Tonight... (23:35)		18	23			
PBS	33	The Newshour	Bus. Report	Man with a Plan	Farm Aid 2003: A Soundstage Special Event		BBC World News		Charlie Rose		43	64	PBS			
	57	BBC News	Bus. Report	The Newshour	Secrets of the Dead						46	24				
A&E	5	CADILLAC MAN (5) avec Robin Williams, Tim Robbins	Biography / Sam Walton		PACIFIC HEIGHTS (4) avec Michael Keaton, Melanie Griffith		...Justice		73	39	A&E					
	ARTV	Iles...	Un air de...	L'Héritage	Paroles et Musique		Portraits: Gabrielle Chanel	Phôtos	Les Filles de Caleb	Le Garage		31	31			
BRAV	VIDEOS	Little Men	Richler, Ink		Caesar		Law & Order		72	34	BRAV					
	CD	Méga Construction / Robots...	K.O. la boxe en 5 rounds		Dossiers FBI / Commerce...		Biographies / Marcel Gamache	NYPD Blue	Héros de la peur / Cormorant	20		20				
CS	PHYSIOLOGIE	et Vieillesse	Centre... de l'automobile		Le Monde à la carte		Introduction to Culture		...médiat	Commission scolaire...	47	26	CS			
	DISC	Oceans of Mystery	Daily Planet		Warrior Women Week		Ultimate / World's Highest...	Ultimate: Ultimate Ten	Daily Planet	37	37					
EV	PILOT GUIDES	Les Rocheuses	Vu d'en haut	...pratique	...le spa	...Italie	Europe...	Gris	Reiselust	Zone limite	Avventura II	Échappades	23	51	EV	
	FC	All that	The Brendan	...so Raven	Jett Jackson	Boy Meets World	...Heartbeat	THE ARRIVAL (5) avec Charlie Sheen, Ron Silver		The Brendan	Alf	67				
FOX	THAT '70S	Seinfeld	That '70s	Seinfeld	DR. DOLITTLE 2 (5) avec Eddie Murphy, Kristen Wilson		Steve Harvey's	Jamie Kennedy	36		46	FOX				
	GBL-Q	Global News	National	Train 48	E.T.	Friends	Without a Trace		Global News	Sports	3		3			
HI	LES DEUX FONT LA LOI	Tournants de l'Histoire		Trouvailles... / Trois-Rivières		JAG		L'AVOCAT (5) avec Colin Firth, Amina Annabi		25		53	HI			
	HIST	History's Courtroom	Tour of Duty		Turning Points / M. Sanger		Survivors of Stalingrad	Hitler's Henchmen	12 O'Clock High	49	47					
LIFE	ZOO DIARIES	Dogs, Jobs	...Homes	...Weddings	Extra	Matchmaker	Crisis Zone	English...	Out in... City	Extra	Matchmaker	71	29	LIFE		
	MMAX	Max Musique	Salut les amoureux!		Musicographie / Dédé Fortin		Révélation d'Hollywood		Génération 80		Musicographie / Dédé Fortin		32		48	
MP	TOP 5 ANGLO	Top 5...	Infoplus	M. Net	Décompte...	Vidéo Clips	Dollarclip		ConcertPlus / ...Sans Pression Live à M+		30	30	MP			
	MTL	La Forza del Desiderio	That '70s	Arte Mondo	...libanais	La Caravane	Sino Montreal	harry for the Holidays	Répertoire	Late... (23:35)	14	14				
NW	BBC NEWS	CBC NEWS	CBC News: Canada Now		The Docket	Culture...	The National	Rough Cuts / Mama June	>play	48	25	NW				
	RDI	Le Journal	Cap. Actions	Le Monde	La Part...	Le Retour d'Hermann Maier	Le Téléjournal/Le Point	La Part...	Le Monde	Le Journal RDI	19		19			
RDS	SPORTS 30...	Sports 30	Hors-jeu	Hockey / Canucks - Sénateurs	Sports 30		Challenge International...		33	33	RDS					
	S+	Brigade des mers	Le Caméléon	Agents doubles		Au nom de l'amour		UN DOUX PARFUM DE MEURTRE avec Iris Berben		24		52				
SHOW	THIS HOUR...	Made in...	Poltergeist	Cold Squad		Twitch City	Trailer Park	BLADE RUNNER - DIRECTORS CUT (2) avec Harrison Ford		40	40	SHOW				
	SPA	Outer Limits	PSI Factor	Stargate SG-1		Angel		Buffy the Vampire Slayer	Angel	32						
SPN	SPORTSNETNEWS	Snapshots	Overtime	Hockey / Canucks - Sénateurs		Sportsnetnews		Hockey / Russie - WHL		38	38	SPN				
	TFO	Tékitoi	Volt	Panorama		Villages et Visages		TESS (3) avec Nastassia Kinski, Peter Firth / Panorama (23:45)								
TLC	TRADING SPACES	Family / Diffusion de dix émissions. (17:00)									39	27	TLC			
	TSN	NFL Football (16:00)	Sportscentre	Curling: Continental Cup / Men's Team Competition		Sportscentre				28	28					
TTF	MUCHA...	Sacré Andy!	Yakky Yak	Ratz	Porcité	Kaput et...	Les Simpson	Les Griffin	Planète crue	Daria	Les Simpson	Déchiquteurs	34	45	TTF	
	TV5	On a tout essayé (18:10)	Journal FR2	ÉTRANGE (4) avec Julio Chavez		Gang: la loi de la rue	Le Journal	Assassinats... / ... (23:15)	...d'en haut	15	15					
TVO	... (18:15)	Big Bang	Film 101	Imprint	Studio 2	The Royal	Masterworks / Joyce Wieland	Film 101	Studio 2	74	56	TVO				
	...mirades	...Nicolas	PSYCHOSE MEURTRIÈRE (5) avec Valerie Bertinelli		Quand la vie est un combat	Décore ta vie	Métamorphose	...médecine	...miracles	35	44					
VOX	... (17:30)	La Justice...	Planifier...	L'Urbaïne	Certifié bio	L'Équipe	Quoi de...	Méline...	Regard'D	Sac Ados	9	9	VOX			
	...ma faute	...galaxie	...bizarre!	Guenièvre...	Buffy contre les vampires	Vice Versa	Réal-TV			16	16					
YTV	Spongebob	J. Neutron	Dexter's...	Yvon of...	Dragon Ball	Dragon Ball	Goosebumps	Radio Active	Ready or not	Big Wolf...	Addams...	My Family	44	18	YTV	
	Z	Au-delà du réel	...Nerdz	Infrarouge	Mutant X	Les Chroniques du paranormal		Alerte Météo	Andromeda	26	54					
CANAUX	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	VD	VDO		

ARTS ET SPECTACLES

Les Chrysler de Céline: le temps sera seul juge

STÉPHANIE BÉRUBÉ

Même si les ventes du modèle Pacifica de Chrysler n'atteignent pas les objectifs fixés par le constructeur automobile américain, la campagne de publicité incluant Céline Dion n'est pas « un désastre ».

C'est ce que maintient Bob Coppola qui a dirigé une étude sur la campagne de publicité de Céline Dion, à la demande de Chrysler. L'étude concernait 11 publicités télévisées incluant Céline Dion. Selon M. Coppola, du groupe

Millward Brown, sur certains aspects, les messages n'obtenaient que la note moyenne et aucune des publicités ne s'est démarquée. Toutefois, selon les résultats obtenus par le chercheur, à long terme, les publicités vont rendre les voitures Chrysler plus attirantes pour l'ensemble de la clientèle. Et lorsqu'il a fallu attribuer une personnalité aux véhicules de Chrysler en se basant uniquement sur les publicités de Céline Dion, les participants à l'étude ont répondu qu'ils étaient *sophistiqués*, raffinés et de classe supérieure.

Deux prix pour David Homel

JOCELYNE LEPAGE

Ça va bien pour le romancier québécois d'origine américaine, David Homel, aussi collaborateur à *La Presse* et à *The Gazette*. Il vient de recevoir deux prix de la Quebec Writers' Association. En fait, un prix et demi. Son roman le plus récent, *The Speaking Cure* (Douglas & McIntyre — *L'Analyste* en français chez Leméac / Actes Sud), déjà gratifié de critiques très élogieuses autant au Canada qu'en Europe, a remporté hier le prix McLennan de la Fiction. Et il partage avec Fred Redd, le prix de la traduction pour *The Heart is an Involuntary Muscle* (Douglas & McIntyre), *Le cœur est un muscle involontaire*, de Monique Proulx (Boréal).

Joint hier en France où il séjourne ce mois-ci, David Homel se réjouit. « Je fais de la traduction avec un de mes meilleurs amis. C'est comme une récréation pour nous, cette façon de travailler à deux. Je suis content pour nous deux. L'autre prix est plus personnel, plus sérieux, dit-il. C'est la première fois que j'ai une reconnaissance de la communauté locale (anglophone). »

La Quebec Writers' Federation a été créée en 1998 pour faire la promotion des écrivains anglais du Québec, mal connus ici parce qu'ils sont anglophones — aucun n'a encore reçu, en 35 ans, le Grand Prix de la Ville de Montréal, par exemple, même si le concours est ouvert aux anglophones et aux francophones — et mal connus aussi, vaguement méprisés, au Canada anglais parce qu'ils vivent au Québec. « Comme si on était atteint d'une maladie », précise Homel qui croit que la fédération a eu cela de bon de faire au moins connaître les écrivains anglais de Montréal aux Québécois. « C'est encore difficile à Toronto. On nous regarde toujours comme des bêtes étranges. Mais de plus en plus d'écrivains anglais de Montréal ont maintenant une réputation internationale, comme Trevor Ferguson, ou Yann Martel.

David Homel n'a pas encore trouvé d'éditeur américain. « *The Speaking Cure*, dit-il, ça se passe ailleurs, dans l'ancienne Yougoslavie. C'est trop européen pour les Américains. Sauf quand il s'agit de romans d'espionnage de l'époque de la guerre froide avec les méchants Soviétiques... ils ne sont pas intéressés à des actions qui se passent ailleurs. À Montréal, les gens sont plus ouverts. C'est pour ça que c'est ma ville. » C'est d'ailleurs à Montréal pour la première fois que se situe l'action du roman qu'il est en train d'écrire.

Mais pourquoi la Yougoslavie ? « Ce pays que je ne connaissais pas me fascine encore, dit le romancier qui y a séjourné à plusieurs reprises. Il s'y passe des choses essentielles pour nous. Un pays où on a mis un psychiatre au pouvoir qui est devenu le criminel de guerre le plus recherché (Karadzic). Un pays où on pensait que les gens avaient surmonté leur ethnicité et qui sont retombés dans les guerres fratricides. Un pays d'hédonistes, où la musique est fabuleuse, où on aime la fête, mais qui a un côté sombre. » Pourquoi ? « La réponse est dans *L'Analyste*. »

Les autres gagnants de la Quebec Writers' Federation sont Elaine Kalmann Naves, prix Mavis Gallant de la « non fiction » pour *Shoshana's Story: A Mother, a Daughter, and the Shadows of History* (McClelland and Stewart); Susan Gillis, prix A.M. Klein de la poésie pour *Volta*; Neale McDevitt, prix McAuslan du premier livre pour son recueil de nouvelles, *One Day Even Trevi Will Crumble*.

Les prix, d'une valeur de 2000 \$ chacun, ont été remis hier soir.

Hydro Québec présente les Week-ends de la Chanson



Véronic DiCaire
5-6 décembre 2003

Studio-théâtre Place des Arts Québec
Billets 20\$ +tax et serv. en vente au (514) 842-2112 et au www.pda.qc.ca
Réseau Admission (514) 790-1245

Desjardins Les caisses populaires Desjardins présentent

une production du Théâtre des Ventrebleus en coprésentation avec le Théâtre Denise-Pelletier



Scrooge
Une création originale d'après A Christmas Carol de Charles Dickens

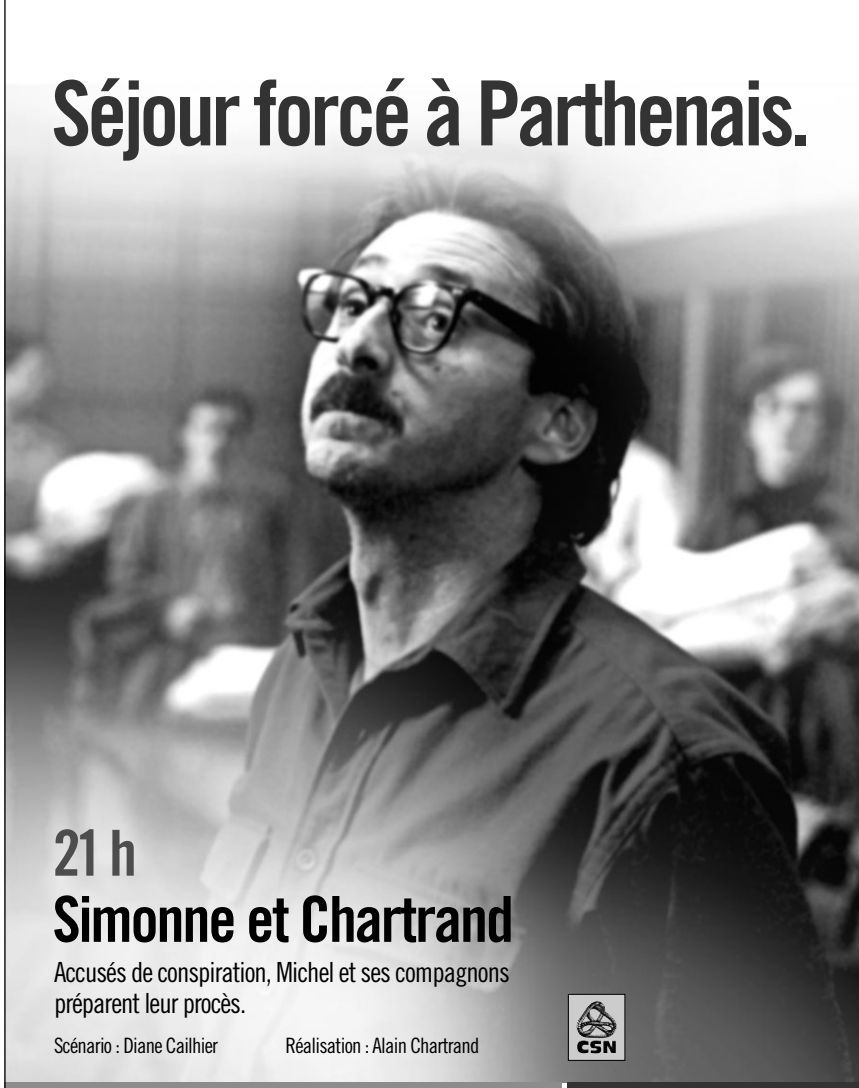
Du 12 au 21 décembre Les 27 et 28 décembre

THÉÂTRE DENISE-PELLETIER
4353, Sainte-Catherine Est, Montréal
BILLETTERIE (514) 253-8974 (514) 790-1245 1-800-361-4595 admission.com

THÉÂTRE Lionel-Groulx
100, rue Duquet, Sainte-Thérèse
BILLETTERIE : (450) 434-5174

Ce soir... Télé-Québec telequebec.tv

Séjour forcé à Parthenais.



21 h
Simonne et Chartrand
Accusés de conspiration, Michel et ses compagnons préparent leur procès.
Scénario : Diane Cailhier Réalisation : Alain Chartrand

19h30 **Le Septième** 1 prix Gémeaux
Gagnante du meilleur reportage : le montage au cinéma.
Animation : Catherine Perrin Réalisation-coordination : Éric Blouin

20 h **Maudite machine!**
Jeu compulsif. L'engrenage de la dépendance à la loterie vidéopoker.

Télé-Québec, ça change de la télé

SI VOUS AIMEZ LES CHIENS, VENEZ VOIR 1500 DES MEILLEURS!

LE SALON INTERNATIONAL CANIN DE MONTRÉAL

Concours canin toute race et concours d'obéissance

Place Bonaventure les 28, 29 et 30 novembre

- Plus de 1 500 chiens inscrits
- Plus de 100 races

Du plaisir pour toute la famille!

- Expositions spécialisées
- Souvenirs et articles pour chiens en vente
- Parade costumée
- Démonstrations d'agilité
- Concours d'obéissance
- Flyball

Invitée spéciale "Duchesse" vedette du film Snow Dogs

Prix d'entrée: Adultes 9^{75\$} Gens de l'âge d'or et étudiants 7^{00\$} Enfants de 6 à 12 ans 5^{00\$}

Vendredi 28 nov. 12h à 18h Samedi 29 nov. 8h à 21h Dimanche 30 nov. 8h à 18h

INFO.: (514) 397-4807 ou www.ukc.ca

CEDULE DE JUGEMENT: Par Ordre Alphabetique
Numero De Piste Entrel (/) Toutes Les Heures Sont Approximative

RACE	HEURE VEND	HEURE SAM	HEURE DIM	HEURE VEND	HEURE SAM	HEURE DIM
Alkita	1:00	11:00	9:00	2:45	2:15	1:45
Barbet	1:45	1:15	1:45	2:30	2:30	11:30
Barzois	1:45	1:15	11:30	1:00	11:00	9:30
Basset	1:45	1:15	11:00	4:30	11:30	9:00
Basset Hounds	1:45	1:15	11:00	4:30	11:00	9:00
Beagles	1:45	1:15	11:00	2:45	2:15	1:45
Berger Allemand	4:00	10:30	10:00	4:30	11:00	9:00
Berger Anglais	4:30	11:10	10:00	4:30	11:00	9:00
Berger Belge	3:30	9:00	9:30	3:00	3:15	9:00
Berger Bernois	1:00	9:00	12:00	3:30	5:00	11:40
Bergers Des Australiens	3:30	9:00	9:00	3:30	3:15	9:00
Berger du Shetland	4:30	11:10	10:30	3:30	3:15	9:00
Bichon Frise	1:45	2:00	11:15	2:10	9:00	9:00
Bouvier Des Flandres	4:15	10:30	9:00	3:30	3:30	10:45
Boxers	1:00	9:00	1:45	2:45	2:15	1:45
Braques	2:10	3:15	9:00	1:00	11:00	10:15
Braques (Allemand a Poil Court)	3:00	3:15	9:00	1:00	11:30	10:15
Braque de Weimar	4:45	10:30	12:00	2:00	3:00	1:45
Briards	10:00	9:00	9:00	1:00	3:30	10:30
Bulldogues	1:45	2:00	11:15	1:00	11:15	3:00
Bulldogues (Français)	3:00	9:00	2:00	1:00	3:30	10:30
Bullmastiff	3:00	9:00	2:00	3:30	3:30	10:45
Caniche (Min.)	2:00	3:00	11:30	3:30	3:30	10:45
Caniche (Std.)	2:00	3:00	1:45	3:30	3:30	10:45
Caniche (Nain)	4:30	11:30	9:30	3:30	3:30	10:45
Carlin	4:30	1:15	9:30	1:45	2:30	11:15
Chiens Australiens De Betail	4:30	9:00	9:00	2:00	3:00	1:45
Chiens chinois a crete	3:30	11:00	9:00	3:00	3:00	1:45
Chiens D'eau Portugais	3:30	10:30	3:00	3:30	10:10	3:00
Chiens De Montagne Des Pyrenes	1:45	11:15	11:00	1:00	10:10	9:30
Chiens St Hubert	2:30	11:15	11:00	1:00	10:45	2:00
Chow Chows	3:30	2:30	11:30	2:00	1:30	3:30
Colleys Barbu	3:30	9:00	9:00	1:45	2:00	11:15
Colley (A Poil Dur)	3:30	10:30	9:30	1:00	10:45	2:00
Corgis Gallois (Pem.)	4:30	11:30	9:30	1:00	10:45	2:00
Dachshunds (Nain a Poil Dur)	11:15	12:00	12:00	1:00	11:00	2:00
Dachshunds (Std a Poil Long)	2:45	11:15	12:00	1:00	11:00	2:00
Dachshunds (Std a Poil Lisse)	2:45	11:15	12:00	1:00	11:00	2:00
Dachshunds (Std. a Poil Dur)	2:45	11:15	12:00	1:00	11:00	2:00
Dalmatians	1:45	2:30	11:30	1:00	2:15	1:45
Doberman Pinschers	3:00	10:15	2:45	1:00	11:30	2:00
Dogue du Tibet	3:45	2:15	1:45	1:00	11:30	2:00
Epagneul (Breton)	3:45	10:15	11:00	4:45	1:15	10:00
Epagneuls Cavalier King Charles	4:30	11:00	9:00	2:00	1:15	3:00
Epagneuls (Cocker Am.)	3:45	10:15	11:00	1:30	1:30	9:00
Epagneuls (Cocker Anglais)	4:30	10:15	11:00	2:00	1:30	3:00
Epagneul (Lumber)	4:30	10:15	11:00	4:45	1:15	10:00
Epagneuls (Français)	4:30	4:45	11:45	4:45	10:30	12:00
Epagneuls (d'Eau Irlandais)	4:30	10:30	11:45	2:45	2:30	1:45
Epagneuls (Springer Anglais)	4:30	10:30	11:45			
Grand Danois	1:00	9:00	9:00		1:15	
Griffon Brussels	4:30	11:00	9:00		9:30	
Griffons (D'arrêt a Poil Dur)	2:30				9:00	
Havonaise	4:30	11:00	9:00		2:15	
Husky Siberien	1:30	3:30	11:00		2:30	
Keeshoond	1:45	2:30	11:30		1:15	
Leonberger	1:00	11:00	9:30		9:00	
Lévriers Afghan	1:45	1:15	11:00		9:00	
Lévriers Ecossais	2:45	1:30	1:45		9:00	

SPÉCIALITÉ: Grand Danois 1:15, Malamutes D'Alaska 9:30, Queen Lure Coursing Dogs 9:00, Terriers 2:15, Terriers Dore 2:30, Terre Neuves 1:15

OBEISSANCE 9:30-9:00, SEMINAIRE - SAMEDI ET DIMANCHE: 11:00 - CONDITIONNER DES TRUCS 2:00 - CHOIX D'UN CHIOT 3:00 - SPORTS CANIN

Commandité par EUKANUBA. Tous les profits seront versés à des organisations de charité

LE FILM LE PLUS INTENSÉMENT PUISSANT DE L'ANNÉE

«LES DISPARUES»...NOUS AMÈNE DANS UN UNIVERS SOMBRE...MYSTIQUE. CATE BLANCHETT EST TOUT SIMPLEMENT SUPERBE.» RICHARD SCHICKEL TIME MAGAZINE

Tommy Lee Jones Cate Blanchett

LES DISPARUES

version française de «The Missing»

À L'AFFICHE!

QUARTIER LATIN	FAMOUS PLAYERS STAROITE	PONT-VIAU 16	MEGA-PLEX GUZZO
TASCHEREAU 18	LANGELIER 6	PONTBONNE 14	FAMOUS PLAYERS
POINTE-CLAIRE	ST-EUSTACHE	ST-BRUNO	BOUCHERVILLE
ST-THÉRESE 8	CARRÉFOUR D'ORION	LACHENAIE	CHATEAUGUAY
GATTINEAU	ROCK FOREST	ST-HYACINTHE	CARRÉFOUR DU NORD
ST-JEAN	SHERBROOKE	VICTORIAVILLE	

Consultez les guides-horaires ou www.enprimeur.ca

UN VÉRITABLE DÉLICÉ DU CINÉMA!

Joel Siegel, GOOD MORNING AMERICA



PRISONNIERS DU TEMPS

TimelineMovie.com

À L'AFFICHE! CONSULTEZ LES GUIDES HORAIRES DES CINÉMAS

ARTS ET SPECTACLES

ARTS VISUELS

Prix Louis-Comtois et Pierre-Ayot

Le peintre et photographe Richard-Max Tremblay a remporté hier le prix Louis-Comtois 2003, offert à un excellent artiste en carrière. Richard-Max Tremblay est reconnu pour son travail avec la lumière qu'il aime faire surgir de ses oeuvres. Son prix lui a été remis à l'hôtel de ville de Montréal.

Le prix Pierre-Ayot, décerné à un artiste de la relève, à l'artiste multidisciplinaire Pascal Grandmaison. Les deux prix sont accompagnés de bourses et la Ville de Montréal fera l'acquisition d'oeuvres des artistes lauréats.

Lors de la même cérémonie, on a remis le La Presse



CONCOURS CASSE-NOISETTE V.I.P.
40 ANS DÉJÀ ! VIVEZ LA SOIRÉE GALA DU 13 DÉCEMBRE.

À GAGNER
UN DES 5 FORFAITS V.I.P. INCLUANT :
• UNE PAIRE DE BILLETS DANS LA LOGE V.I.P.
• DES CADEAUX SURPRISES
• UN VERRE DE VIN À L'ENTRÉE
• UNE VISITE DE L'ARRIÈRE-SCÈNE

LES GRANDS BALLETS CANADIENS DE MONTRÉAL
GRANDIR PANKOV, DIRECTEUR ARTISTIQUE

Présenté par **Le Groupe Investors**
DES SOLUTIONS À VOTRE MESURE™
Great-West
LA PARFAITE ALLIANCE COMMUNICATAIRE™

Remplissez le coupon, répondez à la question et envoyez le tout à l'adresse suivante : Concours « Soyez les invités V.I.P. des Grands Ballets Canadiens de Montréal », 4816, rue Rivard, Montréal (Québec) H2J 2N6

Nom et prénom : _____ Ville : _____ Âge : _____
Adresse : _____ Province : _____ Code postal : _____
Téléphone maison : _____ Téléphone bureau : _____
Courriel : _____

Question : Qui est le chorégraphe de Casse-Noisette ?
Aucun achat requis. Les annonces du concours paraîtront les 25, 27 et 29 novembre ainsi que les 2, 4 et 6 décembre 2003.
La date limite de réception des coupons est le 9 décembre à 23h 59. Le gagnant sera dévoilé le 10 décembre 2003 à 10h, aux bureaux des Grands Ballets Canadiens de Montréal. La valeur totale approximative des prix est de 845 \$. Les fac-similés ne sont pas acceptés. Règlement du concours disponible aux Grands Ballets Canadiens de Montréal et à La Presse.

Billets : (514) 842-2112
www.grandsballets.qc.ca

WALT DISNEY PICTURES PRÉSENTE

E D D I E M U R P H Y



Le Manoir Hanté
(Version française de The Haunted Mansion)

Attention À Votre Cœur... Si Toutefois Vous En Avez Un.

WALT DISNEY PICTURES PRÉSENTE EDDIE MURPHY «LE MANOIR HANTÉ» UN FILM DE ROB MINKOFF TERENCE STAMP WALLACE SHAWN MARSHA THOMASON JENNIFER TILLY MUSIQUE MARK MANCINA EFFETS SPÉCIAUX MAQUILLAGE RICK BAKER EFFETS VISUELS SONY PICTURES IMAGEWORKS INC. CONCEPTION DES COSTUMES MONA MAY MONTAGE PRISCILLA NEDD FRIENDLY A.G.E. CONCEPTION VISUELLE JOHN MYHRE DIRECTEUR DE LA PHOTOGRAPHIE REMI ADEFARASIN B.S.C. D'APRÈS «LE MANOIR HANTÉ» DE WALT DISNEY PRODUCTEURS EXÉCUTIFS BARRY BERNARDI ROB MINKOFF PRODUCTEUR DON HAHN ANDREW GUNN ÉCRIT PAR DAVID BERENBAUM RÉALISÉ PAR ROB MINKOFF

haunted-mansion.com

VOYEZ-LE MAINTENANT!

LES CINÉMAS GUZZO	MEGA-PLEX/GUZZO	MEGA-PLEX/GUZZO	CINÉPLEX ODEON	MEGA-PLEX/GUZZO	MEGA-PLEX/GUZZO
STÉ. THERESE 8	TASCHÉREAU 18	JACQUES-CARTIER 14	ANGRIGNON	ST. BRUNO	BOUCHERVILLE
CINÉPLEX ODEON	MEGA-PLEX/GUZZO	CARRÉFOUR DU NORD	LE CARRÉFOUR 10	CINÉMA ST. LAURENT	CINÉMA DE PARIS
DELSON PLAZA	LACORDAIRE 16	ST. JEROME	JOLIETTE	SOREL-TRACY	VALLEYFIELD
FLEUR DE LYS	DRUMMONDVILLE	FLEUR DE LYS GRANBY	CINÉMA DU CAP	CARNAVAL	SHERBROOKE
TRIS-RIVIERES					

VERSION FRANÇAISE

QUARTIER LATIN	PONT-VIAU 16	ST. EUSTACHE	TERREBONNE 14
----------------	--------------	--------------	---------------

VERSION ORIGINALE ANGLAISE

FAMOUS PLAYERS	CINÉPLEX ODEON	MEGA-PLEX/GUZZO	FAMOUS PLAYERS	FAMOUS PLAYERS	MEGA-PLEX/GUZZO	FAMOUS PLAYERS
PARAMOUNT	CAVENDISH	TASCHÉREAU 18	ANGRIGNON	LACORDAIRE 16	COLISÉE	COLISÉE
SPHERE TECH 14						

CONSULTEZ LES GUIDES HORAIRES DES CINÉMAS

SON DIGITAL PRÉSENTÉ EN SON THX

DÉCONSEILLÉ AUX JEUNES ENFANTS



DEGAS & DÉCO
réunis jusqu'au 4 janvier.

Un week-end culturel à Toronto...
Oui, c'est possible.

Un week-end à Toronto, des milliers de choses à raconter. Voyez en exclusivité canadienne deux expositions d'envergure internationale : *Sculptures de Degas*, au Musée des beaux-arts de l'Ontario, et *Art Déco 1910-1939* au Musée royal de l'Ontario. Deux remarquables musées situés au cœur de Toronto, là où se côtoient gastronomie, boutiques branchées et spectacles renommés.

Les billets et forfaits incluant l'hôtel sont offerts exclusivement chez TicketKing.
Composez le 1 800 461-3333 ou visitez le site TicketKing.com

Degas
SCULPTURES

AGO
Musée des beaux-arts de l'Ontario

Commencez votre visite des 73 sculptures de l'exposition au www.ago.net

COMMANITAIRE
La Fondation American Express
Exposition organisée par Joseph S. Castrochowski, International Arts, Memphis, Tennessee, de la collection de la Ny Carlsberg Glyptotek, Copenhague.

Renseignez-vous sur notre forfait week-end hôtel comprenant des billets pour les deux expositions à partir de 89 \$ par personne*.

ART DÉCO
1910 - 1939
CETTE EXPOSITION EST ORGANISÉE PAR LE VICTORIA & ALBERT MUSEUM DE LONDRES.

ROM
MUSÉE ROYAL DE L'ONTARIO

Démarrez votre visite des 250 pièces de la collection Art Déco au www.rom.on.ca

PRÉSENTÉE PAR **the Art Shoppe**
Avec l'appui du ministère du Patrimoine canadien par le biais du Programme d'indemnisation pour les expositions itinérantes au Canada. / Supported by the Department of Canadian Heritage through the Canadian Travelling Exhibitions Indemnification Program.

* Tarifs basés sur une occupation double pour une nuit. Tous les forfaits sont fonction de la disponibilité. Forfaits non offerts si achat en personne. Ces forfaits ne peuvent être combinés avec aucune autre offre ou rabais et ne peuvent être appliqués à un achat antérieur. Les prix incluent toutes les taxes applicables. Valable jusqu'au 4 janvier 2004. Des frais de service peuvent s'appliquer sur les commandes téléphoniques. Ornement de capot, Buick McLaughlin, Canada, 1934. Prêt du Musée canadien de l'automobile, Oshawa. ©Brian Boyle, ROM. Edgar Degas, Petite danseuse de quatorze ans, bronze conçu vers 1878-1881, fondu entre 1919-1937. Collection de la Ny Carlsberg Glyptotek, Copenhague. ©2003 Photographe Ole Haupt, Courtesy International Arts, Memphis.

